



Grzejemy jak Kawaleria®



Bedienungs- und
Installationsanleitung für Elektro-Durchlauferhitzer für Zentralheizungsanlagen
Shooter / Shooter PRO
Version 1.1



Ideal als Spitzenwärmequelle in
Wärmepumpensystemen

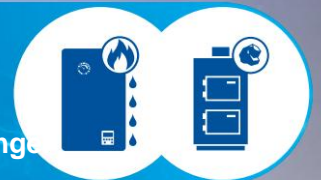


Ideal für den Einsatz
mit PV-Anlagen
in Verbindung mit:



Ideal für den Einsatz mit Gas- und

Festbrennstoffkesseln als alternative
Heizeinrichtung, z.B. bei Gas- oder Brennstoffmangel



Der Kesselbetriebszähler eignet sich perfekt für die
Verwendung mit einem Gaskessel und schaltet den
Gaskessel ein, wenn die auf dem Bosman-LED-Panel
eingestellte Energieverbrauchsgrenze erreicht ist.



1. Allgemeine Empfehlungen zur Sicherheit und ordnungsgemäßen Verwendung

-  Diese Bedienungsanleitung richtet sich an den Benutzer der Heizungsanlage. Um Gefahren für Leben und Gesundheit sowie Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie alle beigefügten Anweisungen und befolgen Sie die darin enthaltenen Informationen genau.
-  Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Bringen Sie sich niemals in Gefahr. Ihre eigene Sicherheit steht immer an erster Stelle. Darüber hinaus kann die Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen zu Sach- und Umweltschäden führen.
-  Es muss sichergestellt sein, dass nur Personen Zugriff auf das Gerät haben, die in der Lage sind, es ordnungsgemäß zu bedienen. Aufschlag.
-  Installation: Die elektrische Installation des Heizelements mit Drehstrom und Hydraulik, die Inbetriebnahme des Geräts und die Wartung dürfen nur von qualifiziertem Personal mit den erforderlichen Berechtigungen durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für den unsachgemäßen Anschluss des Geräts an die Zentralheizung oder die Elektroinstallation. Garantie und Service decken keine Arbeiten ab, die durch unsachgemäßen Betrieb der Zentralheizung entstehen.
-  Für einen sicheren Betrieb des Geräts ist ein entsprechender Überstrom- und Differenzialschutz unbedingt erforderlich. Die Installation des Schutzes sollte von einem entsprechend zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.
-  Die Zusatzheizung sollte immer mit dem korrekten, empfohlenen Betriebsdruck betrieben werden.
-  Das Gerät sollte keinen Umgebungstemperaturen unter Null oder über 35 °C ausgesetzt werden. Das Gerät sollte an einem Ort installiert werden, der es vor diesen mikroklimatischen Bedingungen schützt. • Die
-  Zusatzheizung sollte so installiert werden, dass sie später von allen Seiten zugänglich ist. Eine zu nahe Montage des Geräts an anderen Oberflächen (z. B. Wand, Decke) kann die Betriebssicherheit verringern und zu Betriebsstörungen führen. • Beim Einbau der Zusatzheizung sind am Kesseleinlass und
-  Auslass Absperrventile vorzusehen, die eine mögliche Demontage ermöglichen. Diese Ventile müssen während des Heizbetriebs geöffnet sein.
-  Im Gerät dürfen keine brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten gelagert werden. • Damit die Heizung
-  ordnungsgemäß funktioniert, muss in der Zentralheizungsanlage Wasser entsprechender Qualität vorhanden sein. Die Wasserqualität kann die Funktion des Geräts beeinträchtigen. Zu hartes Wasser führt zu Kalkablagerungen an den Heizelementen des Boilers, was dessen Effizienz verringert und den Energieverbrauch erhöht. Mit der Zeit kann dies zu einem Ausfall des Geräts führen. Darüber hinaus sollte am Geräteeinlass ein Partikelfilter installiert werden.
-  Einmal jährlich, insbesondere vor der Heizsaison, sollte die gesamte Heizungsanlage gereinigt und gewartet werden. Die Anlage muss für den ordnungsgemäßen Betrieb vorbereitet und überprüft werden. Festgestellte Mängel müssen umgehend behoben werden. • Prüfen Sie vor der
-  Inbetriebnahme, ob der Typ der Zusatzheizung für die Anlage richtig gewählt ist und seine Funktion erfüllt. • Prüfen Sie nach dem Auspacken der
-  Zusatzheizung deren Zustand und Vollständigkeit.
-  Vor Beginn jeglicher Arbeiten an der Zusatzheizung muss das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.
-  Ein falscher Anschluss der Zusatzheizung kann zu Schäden führen, für die der Hersteller haftet. Cent ist nicht verantwortlich.
-  Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, haftet der Hersteller nicht. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör des Herstellers verwendet werden.

2. Beschreibung des Geräts.

Der Strzelec/Strzelec Pro Heizer ist ein Gerät, das dank des eingebauten Heizelements kann als zusätzliche/Spitzenwärmequelle in einer Wasserzentralheizungsanlage dienen – am häufigsten in Kombination mit Wärmepumpen, die nicht für den effektiven Betrieb bei sehr niedrigen Temperaturen geeignet sind, aber auch in Kombination mit einem Kamin, einem Festbrennstoffkessel oder einem Gaskessel. Das Gerät kann bieten auch Schutz vor dem Einfrieren von Wasser in Anlagen, die gelegentlich genutzt werden Gebäude. Durch die Nutzung von Strom zum Heizen eignet es sich ideal für Photovoltaikanlagen, erhöht den Eigenverbrauch und verkürzt die Amortisationszeit. Für letztere Anwendung lohnt es sich zu überlegen

Konfiguration des Shooter-Moduls mit dem dedizierten multifunktionalen Navigator-Controller. Anschließend ist der Anschluss eines Wechselrichters, eines Raumthermostats und einer Umwälzpumpe möglich. und eine zweite Wärmequelle. Das Gerät ist mit einem rücksetzbaren Notschalter ausgestattet - wenn diese Temperatur überschritten wird, trennt der Notschalter das Gerät von der Stromversorgung. Vor Schalten Sie das Gerät erneut ein, suchen Sie die Ursache der Überhitzung und beseitigen Sie diese.

3. Technische Daten.

Der Strzelec/Strzelec Pro Heizer ist mit einem Heizelement ausgestattet. Seine Eigenschaften werden beschrieben in der folgenden Tabelle und in der mit dem Gerät gelieferten Anleitung

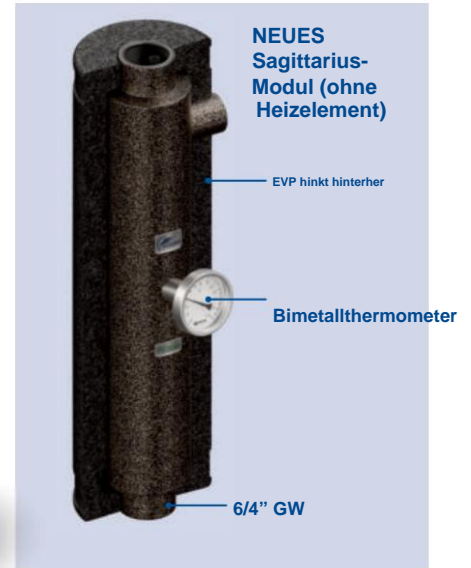
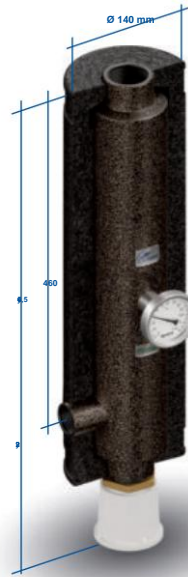
Dane Strzelec	212302	212303	214003	214004	214006
PRO-Shooter-Daten	222302	222303	224003	224004	224006
El. Anschlussgewinde Heizung	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW
Leistung/Versorgung des Heizelements	3kW/230V	3kW/230V	3 kW/400 V	4,5 kW/400 V	6 kW/400 V
Netzkabel	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²	5 x 1,0 mm ²	5 x 1,0 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Selfie Betriebstemperaturbereich der Heizung	0-60°C	0-60°C	5-75°C	5-70°C	5-70°C
Schutzart	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Netzkabel	3 x 1mm ²	3 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Garant Betriebstemperaturbereich der Heizung	10-70°C	10-70°C	30-75 °C	30-75 °C	30-75 °C
Schutzart	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Netzkabel	3 x 1mm ²	3 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²	5 x 1,5 mm ²
Elektrischer Schutz	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A	3 x 10A
Garant Betriebstemperaturbereich der Heizung	10-65°C	10-65 °C	10-80°C	10-80°C	10-80°C
Schutzart	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

Zusatzheizung für die Zentralheizung STRZELEC

- Ideal als alternative Wärmequelle in PV-Anlagen
- Eingebaute elektrische Heizung mit Thermostat
- Frostschutzsystem Sanfte Regelung
- der Zentralheizungswassertemperatur
- Not-Aus-Reset

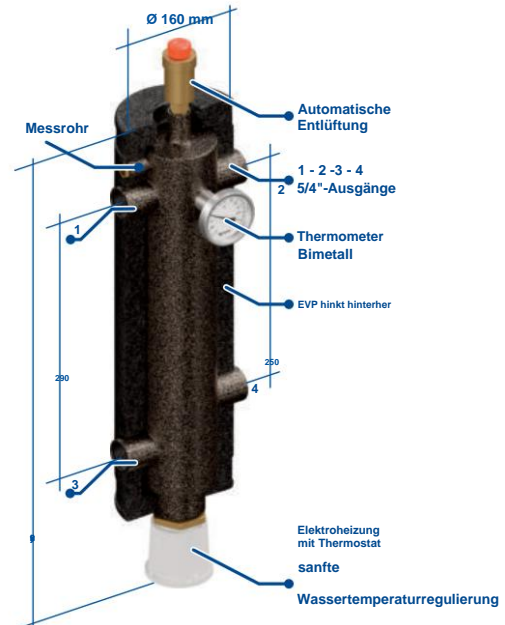


Schütze / 400V	
4,5 kW / 400 V Sagittarius 400/4	
Produktnummer	214004
6 kW / 400 V Sagittarius 400/6	
Produktnummer	214006
Schütze / 230V	
2 kW / 230 V Shooter 230/2	
Produktnummer	212302
3 kW / 230 V Shooter 230/3	
Produktnummer	212303

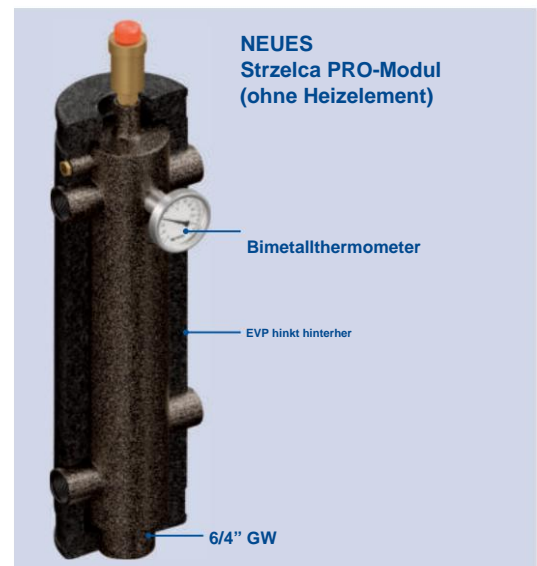
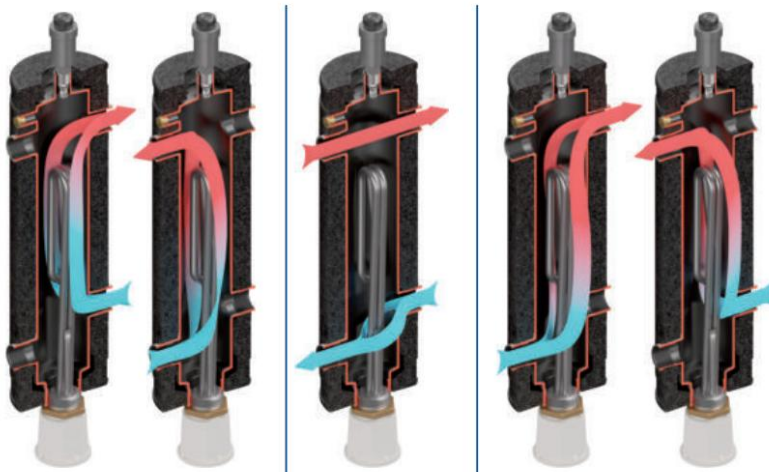


STRZELEC PRO Zentralheizung Zusatzheizung mit hydraulischer Kupplungsfunktion

Shooter PRO / 400V	
4,5 kW / 400 V Strzelec PRO 400/4	
Produktnummer	224004
6 kW / 400 V Strzelec PRO 400/6	
Produktnummer	224006
Shooter PRO / 230V	
2 kW / 230 V Strzelec PRO 230/2	
Produktnummer	222302
3 kW / 230 V Strzelec PRO 230/3	
Produktnummer	222303



Universalanschluss - 5 Varianten



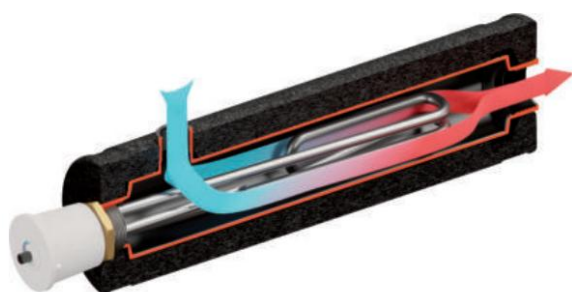
Energieeffizienzklasse D

3. Montage.

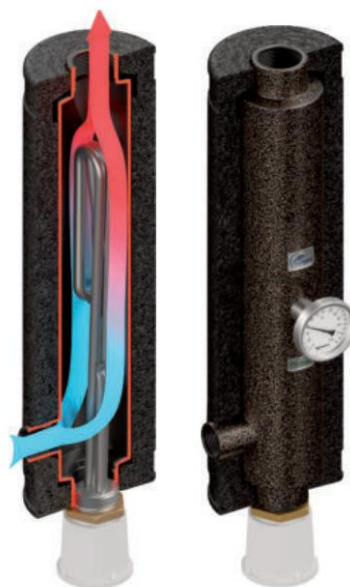
Die Strzelec/Strzelec Pro-Heizung sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers installiert werden. Um eine ordnungsgemäße Entlüftung des Geräts und den Betrieb des Sicherheitselements im Heizelement zu gewährleisten, ist es zulässig, die Strzelec-Zusatzheizung vertikal zu montieren - mit der Heizung nach unten. Es ist zulässig, die Strzelec/Strzelec-Zusatzheizung zu montieren

Bei horizontaler Montage ist jedoch auf eine effiziente Entlüftung des Hydrauliksystems zu achten. Der Einbau der Zusatzheizung mit dem Heizelement nach oben führt zu einer Überhitzung des Heizelements und mit der Zeit seinen Schaden.

horizontale Montage



vertikale Montage



4. Strenge Bedingungen für die Installation des Strzelec-Heizgeräts:



Der Zusatzheizer Strzelec/Strzelec Pro ist ein spezielles Gerät, das ausschließlich für den Einsatz in Zentralheizungsanlagen bestimmt ist und nicht zur Erwärmung von Brauchwasser verwendet werden kann. Denken Sie vor der Inbetriebnahme daran, das Gerät mit Wasser oder einer Flüssigkeit auf Glykolbasis mit einer Konzentration max. 50%.



Die maximale Eintauchtiefe des Heizelements beträgt 500 mm.



Die maximale Leistung des verwendeten Heizelements beträgt 6 kW.



Der Strzelec/Strzelec Pro Heizer ist mit einem Heizelement ausgestattet, das in Verbindung mit der Zentralheizungspumpe arbeiten muss, um einen kontinuierlichen Flüssigkeitsfluss im Zentralheizungssystem während des Heizbetriebs zu gewährleisten. Andernfalls wird das Gerät lokal überhitzt und der Thermostatschalter der Heizung ist ausgelöst oder beschädigt. Es ist auch notwendig, dass die Pumpe arbeitete einige Minuten länger als die Heizung. Dies liegt daran, dass nach dem Heizen es ist noch warm.



Es ist darauf zu achten, dass das System ausreichend entlüftet wird, damit die Zusatzheizung nicht ohne Flüssigkeit läuft oder seine Menge war unzureichend.

5. Wärmeschutz des Heizelements.

Werden die unter Punkt 4 beschriebenen Einbaubedingungen der Zusatzheizung nicht eingehalten, kann es zu Überhitzung der Heizung des Geräts und Aktivierung des Thermostatschalters. Dieser Schutz schaltet die Heizung ab, wenn die Heiztemperaturgrenze überschritten wird. Um den Betrieb der Heizung wiederherzustellen, drücken Sie den Schalterknopf. Die Vorgehensweise hierzu ist in separate Anleitung zum Heizelement, die dem Gerät beiliegt.

Elektronischer Navigator-Controller

zur Steuerung der Zusatzheizung der Zentralheizung Strzelec, Strzelec PRO oder einer Elektroheizung mit Bimetallschalter

Produktnummer 811001



PV-fähig

0-V-Eingang Nr. 1 und Nr. 2 können arbeiten mit:



0V Raumthermostat



Signal vom Wechselrichter



Wärmepumpenautomatisierung



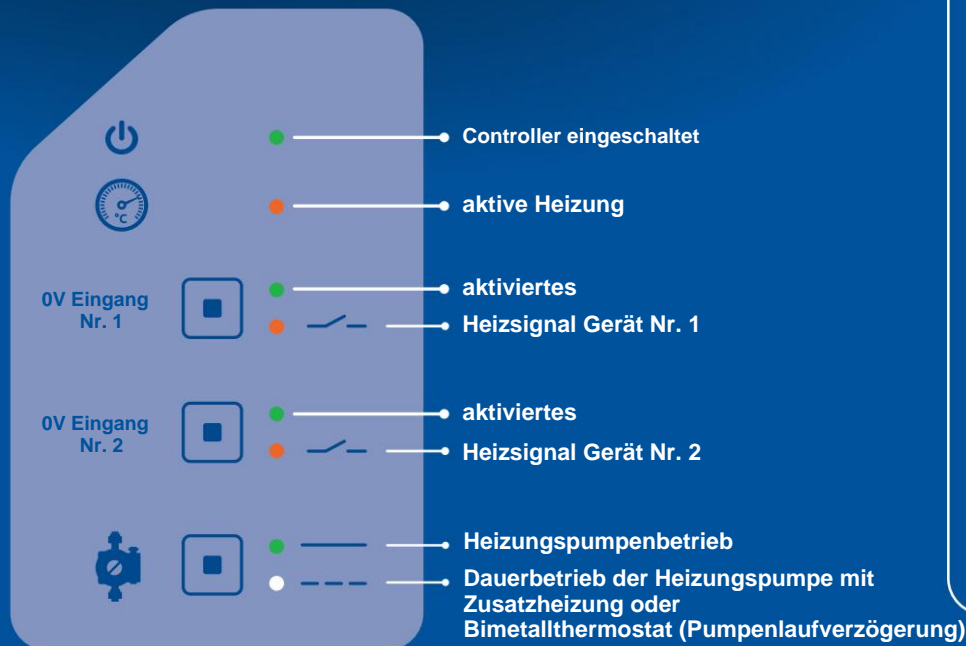
Pufferthermostat mit NC-Ausgang



Automatisierung einer anderen Wärmequelle



Thermostat mit NC-Ausgang



Technische Daten:

- Versorgungsspannung 230V (3x230V) • maximale Heizleistung 3 x 2 kW
- 2 x 0V Trockenkontakteingang
- Abmessungen: 225 x 175 x 80 mm

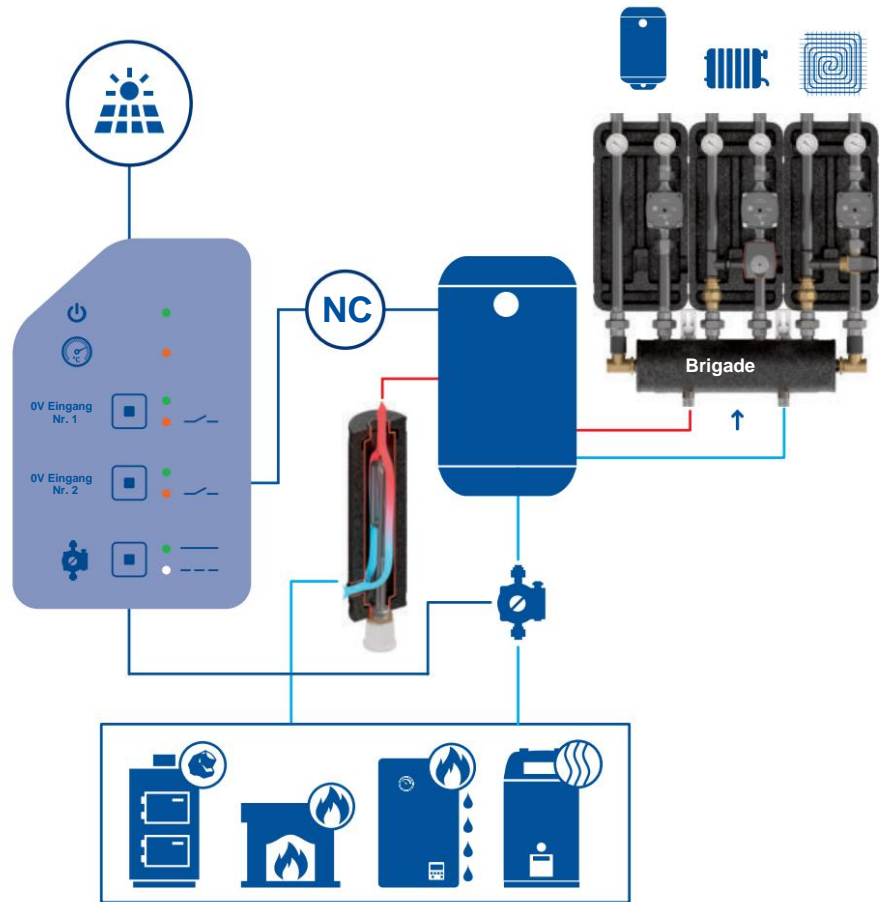
PV-fähig

Der Strzelec + Navigator-Heizer optimiert die Nutzung der Energie aus Photovoltaikanlagen: • In der Übergangszeit der Heizung können sie den Grad des Eigenverbrauchs von Energie erhöhen (Reduzierung von 20-30 % der Verluste bei der Speicherung)

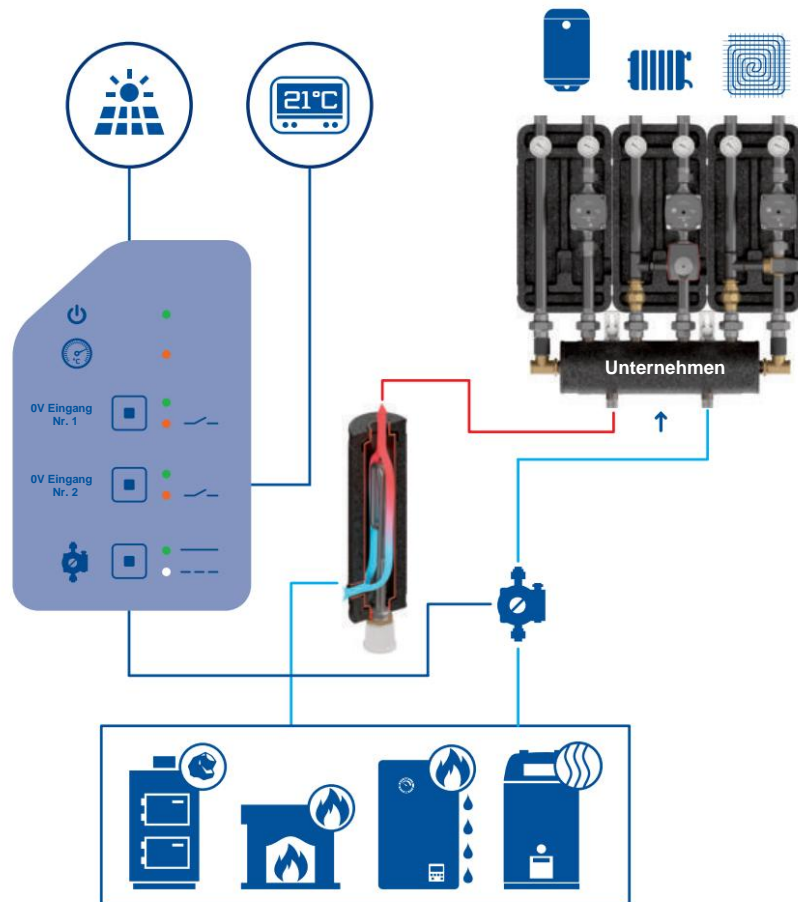
• Durch die Nutzung zur Zentralheizung oder Warmwasserbereitung beschleunigen sie die Amortisationszeit der

Photovoltaik-Investition. • Sie können mit einer vorhandenen Wärmequelle zusammenarbeiten.

Bei der ersten Betriebsvariante verwenden wir abwechselnd einen der Kontakte oder zwei Kontakte gemeinsam.



2. Betriebsvariante:
Wir verwenden 2 Kontakte, wenn einer der Kontakte inaktiv ist
Der Navigator schaltet sich aus



6. Gewährleistung

Herstellerstempel

Verkaufsdatum

Stempel und Unterschrift des Verkäufers

Stempel des Sanitärunternehmens,
das den Heizkessel installiert hat

Stempel des Elektrounternehmens,
das den Heizkessel
installiert (gilt für die Installation eines Heizelements, das
mit Drehstrom betrieben wird)

Ich erkläre, dass ich die Garantie- und
Installationsbedingungen
gelesen habe und akzeptiere sie.

Ohne die oben genannten Stempel und Unterschriften ist die Garantie ungültig.

Garantiebedingungen:

1. Der Hersteller gewährt auf die ordnungsgemäße Funktion des Produktes eine Garantie von 2 Jahren (24 Monaten) ab Kaufdatum. Verkäufe.
2. Garantiereparaturen werden vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter durchgeführt.
3. Die Garantie erlischt, wenn ohne Zustimmung des Herstellers Änderungen am Produkt vorgenommen werden oder das Produkt für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet wird. In diesem Fall haftet der Hersteller nicht für etwaige negative Folgen der Verwendung des Produkts.
4. Die Montage- und Betriebsanleitung des Strzelec/Strzelec Pro ist unbedingt einzuhalten, insbesondere die in der Katalogkarte angegebenen maximalen technischen Parameter.
5. Bei Nichtbeachtung der oben genannten Punkte erlischt die Garantie.
6. Eine unvollständig ausgefüllte Garantie ist ungültig.
7. Besondere Fälle, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, werden durch das Bürgerliche Gesetzbuch geregelt.

Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie unter www.elterm.pl

CE-Konformitätserklärung Nr. 1/2019

Elterm MMKaszuba Sp.J., ul. Przemysłowa 5 , 86-200 Chejmo



Wir erklären mit voller Verantwortung, dass die Produkte:

- Shooter: ~ 230 V, 50 Hz, max. Leistung 2 kW oder 3 kW, 3N~400 V, 50 Hz, max. Leistung 3 kW oder 4,5 kW oder 6 kW
- Strzelec PRO: ~ 230 V, 50 Hz, maximale Leistung 2 kW oder 3 kW, 3N ~ 400 V, 50 Hz, maximale Leistung 3 kW oder 4,5 kW oder 6 kW

Hergestellt bei der Firma ELTERM, entsprechen den Bestimmungen der Druckgeräterichtlinie

2014/68/EU; harmonisierte Norm: PN-EN 13445(U): Unbefeuerte Druckbehälter mit

späteren Änderungen und in Übereinstimmung mit der Verordnung des Wirtschaftsministers vom 11. Februar 2015 über die grundlegenden Anforderungen für Druckgeräte und Druckgerätebaugruppen (Gesetzblatt 2015, Pos. 244).

Anwendbares Konformitätsbewertungsverfahren: Interne Fertigungskontrolle – Modul A (gemäß 2014/68/EU

– Geräte der Kategorie höchstens I). Verwendung für Wasser mit T<110°C, andere maximale Parameter

Arbeitszeiten und Abmessungen finden Sie auf der Rückseite des Handbuchs oder in den Katalogkarten unter www.elterm.pl

Darüber hinaus erklären wir mit voller Verantwortung, dass die Strzelec und Strzelec PRO Geräte hergestellt werden bei der Firma ELTERM die Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien einhalten:

Richtlinien-/Verordnungsnummer	Titel:
2014/35/EU in der geänderten Fassung	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU in der geänderten Fassung	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)
2011/65/EU in der geänderten Fassung	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2012/19/EU in der geänderten Fassung	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), GIO-Registernummer E0001767
2009/125/EU	Allgemeine Grundsätze für die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte (Anhang 13)

Chejmo, 1. März 2019

Maciej Kaszubaa

Umweltschutz und Entsorgung

Umweltschutz ist für Elterm ein zentrales Anliegen. Wir setzen Aufgaben um, die sich aus dem Umweltschutzgesetz und anderen Verordnungen ergeben. einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen.

Verpackung

Verpackungsmaterialien sind vollständig recycelbar. Die Entsorgung muss gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften erfolgen. Vorschriften. Plastiktüten, Karton oder Styropor und andere verwendete Materialien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine Gefahr für eine Bedrohung für sie.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Das Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern einer örtlichen Abfallsammelstelle zur Abholung, Wiederverwertung oder Entsorgung. Dies ist kostenlos. Dies gilt für Länder mit Vorschriften gesetzlichen Regelungen zur Entsorgung von Elektronikschrott, z.B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektronik-Altgeräte Elektro- und Elektronikgeräte“. Die Verordnung legt die Rahmenbedingungen für die Rücknahme und Verwertung von Altgeräten fest.

elektronischen Geräten in einzelnen Ländern. Jedes elektrische und elektronische Gerät kann gefährliche Stoffe enthalten, es ist darauf zu achten, dass seine Nachhaltiges Recycling. Diese Maßnahmen sollen potenzielle Umwelt- und Gesundheitsrisiken minimieren.

Menschen und tragen zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Sie ermöglichen zudem die Rückgewinnung wertvoller Ressourcen. Unsachgemäße Abfallentsorgung stellt eine Gefahr dar Die in den einschlägigen Vorschriften vorgesehenen Strafen. Weitere Informationen zum Recycling und zur Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte Sammelstellen für Elektroschrott erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. (BDO-Registrierungsnummer – 000010881)



Fortschrittlicher Warmwasserbereiter für Zentralheizungen LED-Bootsmann



Ideal als Spitzenwärmequelle in Wärmepumpensystemen



Unabhängiges Heizgerät für eine

Zentralheizungsanlage, z.B. während der Wartezeit auf die Installation einer Wärmepumpe oder einer anderen Wärmequelle



Ideal für den Einsatz mit PV-Anlagen in Verbindung mit:



Ideal für den Einsatz mit Gas- und

Festbrennstoffkesseln als alternative Heizeinrichtung, z.B. bei Gas- oder Brennstoffmangel



Der Kesselbetriebszähler eignet sich perfekt für die Verwendung mit einem Gaskessel und schaltet den Gaskessel ein, wenn die auf dem Bosman-LED-Panel eingestellte Energieverbrauchsgrenze erreicht ist.



Betriebszähler der Zusatzheizung



Maximale Leistungssperre



Schließer/Öffner 0V Trennkontakt



PID ein/aus

PV Bereit
Bootsmann LED



ELTERM MM Kaszuba Sp. J.
POLEN, 86-200 Chejmo,
Przemysłowa-Straße 5

www.elterm.pl
E-Mail: biuro@elterm.pl



Elterm - Wir heizen wie die
Kavallerie, wir laden Sie ein, sich anzumelden